

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003	A. Slijfweerstand Min. 0, Max. 4
	B. Snijweerstand Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Scheurweerstand Min. 0, Max. 4
	D. Perforatieweerstand Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Convectorokude Min. 0, Max. 4
	B. Contactokude Min. 0, Max. 4
	C. Waterpenetratie 0 (Niet voldoende) / 1 (Voldaan)
	ABC

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnym úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003	A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4
	B. Odolnosť voči prerazaniu Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4
	D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Konvekčný chladič Min. 0, Max. 4
	B. Kontaktný chladič Min. 0, Max. 4
	C. Priechod vody 0 (Zlyhanie) / 1 (Úspech)
	ABC

EN 16350-2014: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE BG/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo než sú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s nechránenými časťami. EN 511-2006: ak rukavica sklada zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úroveň výkonnosti a ochrana platí len pre úplne zostavený produkt. Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovajte opatrnosť. Norma EN 511-2006, dodatok B, tabuľka B1 zoznamená rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajúca celková klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnateľnú s vrstvy. EN 16350-2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatické mal by byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybavené, otherwise, upravené ani odstránené v hľadacom ani výbušnom prostredí ani v priehľadávacích s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statuním, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obohatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI! Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytovanie optimálnej úrovni ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM.** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavíc bežné chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom pravej ruky v štandardizovaných testoch nezmenzujú výkonnosť po prani. **LKVIDÁCIA!** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY.** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pzed rozpoczeciem uzytkowania produktu nalezy dokladnie przeczytac ponizsze instrukcje.

OBSAŻENIE PIKTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICZ CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388-2003	A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4
	B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5
AB CD	C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4
	D. Odporność na przekłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: REKAWICZ CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420-2003: REKAWICZ CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006	A. Zimno konwekcyjne Min. 0, Maks. 4
	B. Zimno kontaktowe Min. 0, Maks. 4
	C. Przenikanie wody 0 (tak) / 1 (nie)
	ABC

EN 16350-2014: REKAWICZ CHRONIĄCE - WŁASNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE BG/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w state, poziomy jakości skuteczność ochrony odnosi się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewną zależność symbolu wyrażenia parametrów a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone zależności. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa jakości normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w rzeczywistości. EN 16350-2014: osobny rozdział rękawic chroniącej przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT.** Najlepiej przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM.** Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE.** Do zczyśnienia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice konserwować symbolami prania podobnymi do używanych testów, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA.** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY.** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
O = pod najnižnjim stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predeljeno v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavica

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388-2003	A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4
	B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5
AB CD	C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4
	D. Odpornost proti preboju Najm. 0, najv. 4

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležna - na primer pri natančnejem sestavljanju.

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najv. 5

EN 511-2006	A. Konevksi mraz najm. 0, najv. 4
	B. Kontaktni mraz najm. 0, najv. 4
	C. Vodoopornost 0 (neuspešno) / 1 (uspešno)
	ABC

EN 16350-2014: VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi BG/686/EC's. Zbirati zadržati oprem; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi osebnih zahtev, da nobena oseba zaščite oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti tveganju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in ravni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014: Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, izkazuje v standardu EN 420-2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT.** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul minșurilor

MÂNUȘI DE PROTECȚIE IMPROVIZABILE MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minșului

EN 388-2003	A. Rezistență la abraziune Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la tăiere Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Rezistență la rupere Min. 0, Max. 4
	D. Rezistență la perforație Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: MÂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

Mînșu este mai scurt decît mînșu standard pentru a oferi confort pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mîntaj.

EN 420-2003: MÂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Rezistență la frig de conecție Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4
	C. Permeabilitatea la apă (Reșpinge); 1 (Admis)
	ABC

EN 16350-2014: MÂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva BG/686/EC privind echipamentul individual de protecție, curvurile de performanță detaliate indică măsuri. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risici. Nivelurile de performanță se aplică la producător în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza factorilor care influențează performanța, precum temperatură, abraziune, degradare etc. Nu utilizați acest nivel în apropierea elementelor mobile sau utilajelor cu componente neprotejate. EN 511-2006: în cazul în care mînșu conține componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul asanșurilor complete. Algeți cu atenție mînșule corect în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 511-2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luați în considerare. Studiați cu atenție anumite caracteristici ale conștii apă și niveluri de izolație termică necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342-2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mînșurilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă mîntul necesar performanța stratului exterior. EN 16350-2014: Persoana care poartă mînșu de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartirea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînșurilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării subteranilor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșurilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin închevire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni reacții alergice cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420-2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și de dexteritatea, dacă se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strîmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE.** În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU a fost oferit protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curmuchi ascuțite pentru curățarea mînșurilor. Mînșurile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o nivelului optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă ELIMINARE. În conformitate cu legislația locală privind mediu și incorigător. **ALERGENI.** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandığınız örne bulmatlari dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili testin en düşük performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388-2003	A. Aynama kuvameti Min. 0, Maks. 4
	B. Büyük kesim kuvameti Min. 0, Maks. 5
AB CD	C. Yirtilme kuvameti Min. 0, Maks. 4
	D. Delinme kuvameti Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

İnce matlı içliği gibi özel amaçlar için korufu artırmak amacıyla eldivin, standar bir eldivinden daha kasıdır.

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006	A. Tazma soğukluğu Min. 0, Maks. 4
	B. Temas soğukluğu Min. 0, Maks. 4
	C. Su nırlılığı 0 (Bazarsız) / 1 (Bazarsız)
	ABC

EN 16350-2014: KORUYUCU ELDIVLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE BG/686/EC'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kışel kurumayı kasıyalarla (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kurumayıyalar veya diğer yüksek riskli durumları maruz kalındığında tedbirler alınması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumsoldaki ürünlerin içi geçirilmez sicaklık, aşınma, buzulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iy yeminde geride kalabilir kuruma süresinin yarımsıdır. Bu eldivlerin her kartel parçaları veya kuruması parçaları saplı makinelere yakında kullanılmayn. EN 511-2006 eldivin, birbirine kaka olarak bağlanılan olmayan ayrı parçaların oluşuysora, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyi ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalmdır. EN 511-2006 EK B tablo B1'de gteğ zırdnle bulundunur-mas gereken çeşitli parametreler gürölmektedir. Araç tarmalar bu parametreler ile soğuk koşullarda kuruma içi gereken is yaltımı seviyesi arasında belirli korelasyonlar belirlemişdir. EN 342-2004 standardı EK B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivler için EN 388-2003'deki örnek veritindanmas, en de katmanlı performansın yansıtmayabilir. EN 16350-2014: Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivin takın kışiler, örneğin uygun ayakakablar giyerek diğer bir şekilde topraklamadın. Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivlerin, yanık veya patlayıcı ortamlarda veya yarıncı da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerin kurumayı ayarlamak, açmak, ayarlamayacak veya çıkarmayacak. Koruyucu eldivlerin elektrostatik özelliklerini ypranma, aşınma, kırılme ve hasardan olumsuz etkilenibilir ve de değıerlendime gereken oksijen zenginli yarıncı ortamlar için yeterli olabilir.

ELEKTURMA VE EBAT. Tüm boyutlar, rahatlık, ele orturma ve becerici açısından sayfada açıklanması EN 420-2003 standardına uygundur. Sadaca uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok geğnek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum kuruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA.** İdeal olarak kurma ve karınak ortamında saklanmalıdır. +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasarlı görünse, ideal kurumayı SAĞLAMAZ ve ihmra edimesi gerekir. Aşa hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLME.** Eldivleri temizlemeyi içn herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolizye işarelen eldivlerin eldivden standı testleriyi ykannamı arırdan performans ısırdı dığı katmanlıdır. **İHA.** Her çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER.** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içere. Ayrı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişim kurun.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003	A. Slijfweerstand Min. 0, Max. 4
	B. Snijweerstand Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Scheurweerstand Min. 0, Max. 4
	D. Perforatieweerstand Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Convectorokude Min. 0, Max. 4
	B. Contactokude Min. 0, Max. 4
	C. Waterpenetratie 0 (Niet voldoende) / 1 (Voldaan)
	ABC

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnym úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolá podrobená testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003	A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4
	B. Odolnosť voči prerazaniu Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4
	D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov: Min. t. Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Konvekčný chladič Min. 0, Max. 4
	B. Kontaktný chladič Min. 0, Max. 4
	C. Priechod vody 0 (Zlyhanie) / 1 (Úspech)
	ABC

EN 16350-2014: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE BG/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo neždujú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných vybavenia s mechanickými časťami. EN 511-2006: ak rukavica sklada zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úroveň výkonnosti a ochrana platí len pre úplne zostavený produkt. Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovajte opatrnosť. Norma EN 511-2006, dodatok B, tabuľka B1 zoznamená rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnateľnú vrstvy. EN 16350-2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatické mal by byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybavené, otherwise, upravené ani odstránené v hľadom ani výbodom prostriedkov na vprí-beh manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statumi, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriedoch obohatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI! Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM.** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom pravej ruky v štandardizovaných testoch nezmenzujú výkonnosť po prani. **LKVIDÁCIA.** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY.** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pzed rozpoczeciem uzytkowania produktu nalezy dokladnie przeczytac ponizsze instrukcje.

OGRAJNIENIE PIKTODRAMOW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICZ CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388-2003	A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4
	B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5
AB CD	C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4
	D. Odporność na przekłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: REKAWICZ CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. t. Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420-2003: REKAWICZ CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców: Min. t. Maks. 5

EN 511-2006	A. Zimno konwekcyjne Min. 0, Maks. 4
	B. Zimno kontaktowe Min. 0, Maks. 4
	C. Przenikanie wody 0 (tak) / 1 (nie)
	ABC

EN 16350-2014: REKAWICZ CHRONIĄCE - WŁASNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE BG/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w state, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewną zależność symbolu wyrażenia parametrów a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone zależności. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa jakości normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w warstwach zewnętrznych. EN 16350-2014: osobny rozdział rękawic chroniącej przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT.** Należy je przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM.** Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE.** Do zczysszenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrym krawędziach. Rękawice konserwować symbolami prania podobnymi do używanych testów, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA.** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY.** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
O = pod najnižnjim stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavc

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavc.

EN 388-2003	A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4
	B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5
AB CD	C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4
	D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t. najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležna - na primer pri natančnejem sestavljanju.

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t. najv. 5

EN 511-2006	A. Konevski mraz najm. 0, najv. 4
	B. Kontaktni mraz najm. 0, najv. 4
	C. Vodoopornost 0 (neuspešno) / 1 (uspešno)
	ABC

EN 16350-2014: VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi BG/686/ECs. Zabeležiti zaščito opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi posebnih, da nobena osebna zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti tveganju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in vrstami toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014: Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, izkazuje v standardu EN 420-2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT.** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul minșilor

MÂINIȘI DE PROTECȚIE IMPROVIZABILI
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minșilor.

EN 388-2003	A. Rezistență la abraziune Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la tăiere Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Rezistență la rupere Min. 0, Max. 4
	D. Rezistență la perforație Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: MÂINIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

Mînșile este mai scurtă decât mînșile standard pentru a oferi confort pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mîntaj.

EN 420-2003: MÂINIȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Rezistență la frig de conecție Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4
	C. Permeabilitatea la apă (Respinge) / 1 (Admis)
	ABC

EN 16350-2014: MÂINIȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva BG/686/EC privind echipamentul individual de protecție, curvurile de performanță detaliate indică măsuri. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risici. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza factorilor care influențează performanța, precum temperatură, abraziune, degradare etc. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau utilajelor cu componente neprotejate. EN 511-2006: în cazul în care mînșile conține componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul asanșurilor complete. Algeți cu atenție mînșile corect în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 511-2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între unele valori ale parametrilor și nivelurile de izolație termică necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342-2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mînșilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă măsuri necesare performanța stratului exterior. EN 16350-2014: Persoana care poartă mînșile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartirea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînșilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin închevire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni reacții alergice cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420-2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și de dexteritatea, dacă se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE.** În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU are efecte protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curmuchi ascuțite pentru curățarea minșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o nivelului optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă ELIMINARE. În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurător. **ALERGENI.** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandığınız örne bulmatlari dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388-2003	A. Aynama kuvameti Min. 0, Maks. 4
	B. Büyük kesim kuvameti Min. 0, Maks. 5
AB CD	C. Yirtilme kuvameti Min. 0, Maks. 4
	D. Delinme kuvameti Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t. Maks. 5

İnce matlı içliği gibi özel amaçlar için korufu artırmak amacıyla eldivin, standar bir eldivinden daha kasıdır.

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t. Maks. 5

EN 511-2006	A. Tazma soğukluğu Min. 0, Maks. 4
	B. Temas soğukluğu Min. 0, Maks. 4
	C. Su geçirmezlik 0 (Bazarsız) / 1 (Bazarsız)
	ABC

EN 16350-2014: KORUYUCU ELDIVLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE BG/686/EC'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kışel kurumayı kayıtsızlar (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kurumayı kayıtsızlar veya diğer yüksek riskli durumları ortadan kaldırmayacağı belirtilmiştir. Bu nedenle, her zaman uygun koruyucu ekipman kullanın. Performans seviyeleri, yeni durumlarda ürünlerin içi geçirilmez ve sicaklık, aşınma, buzulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iyiyinde gerilerde kuruma süresinin yavaşlar. Bu eldivlerin her kartel parçaları veya kuruması parçaları şaplaşmak makinenin yakınında kullanmayın. EN 511-2006 eldivin, birbirine kaka olarak bağlanmış olmaları ayrı parçaların oluşuysa, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyi ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalısınız. EN 511-2006 EK B tablo B1'de ilgili özünde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Araç tarmalı bu parametreler ile soğuk koşullarda kuruma için gereken süreyi yalıtım seviyesi arasında belirli korelasyonları belirleyebilirsiniz. EN 342-2004 standardı EK B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivler için EN 388-2003'deki örnek veritilimmas, en de katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014: Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivin takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek diğer bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivlerin, yanları veya patlayıcı ortamlarda veya yarıncı da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerin kurumayı ayarlamak, ayarlanacak veya çalışmıyacak kurumayı eldivlerin elektrostatik özelliklerini ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenibilir ve de deşerlendirme gereken oksijen zenginli yarıncı ortamlar için yeterli olabilir.

ELEKTURMA VE EBAT. Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfada açıklanması EN 420-2003 standardına uygundur. Sadace uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum kuruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA.** İdeal olarak kurma ve karınak ortamında saklanmalıdır. +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasarlı görünürse, ideal kurumayı SAĞLAMAZ ve ihmali edilmeyi gerektir. Aşa hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK/ELDIVLERİ** temizlemeyi içen herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivlerin standart testlerleye yekannamı ardından performansını test etmiş değili kantarmıştır. **İHA.** Her çevre mevzuatına göre. **ALEUVLER.** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.



TEGERA® 9112

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,7 mm, Microthan®+, polyester, fleece, Cat. II, black, grey, yellow, chrome free, water repellent, elasticated 180°, for allround work



EN 420-2003
EN 388
EN 2003
EN 511
EN 120



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD
United Kingdom

6 PAIRS



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION NUMBERS
ПРОДУКТ СОБЛЕТЕТ РЕГІОНАЛЬНІ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ НА РАБОЧЕЙ ЗАЩИТЕ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltas suoritustyyny vähimmäistason tietyn yksittään vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimerkintä ei soveltu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatassot mitään käsitteen käsitteen suojauksella.

EN 388-2003	A. Hankauskestävyys B. Viskositeetti C. Rungonkestävyys D. Puhkaisuus	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4
-------------	--	--

EN 420-2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET
VAATIMUKSET JA
TESTAUSMENETELMÄT
Tuntienkysymys/soinnappilyys:
Min. 1, Max. 5

Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukavutta esim. asennustöissä.

EN 420-2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntienkysymys/soinnappilyys: Min. 1, Max. 5
-----------------------	---

EN 511-2006	A. Korkeuskestävyys B. Kosketuskestävyys C. Vedenpitävyys	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisyä)
-------------	---	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE/89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suoritustyyppitasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojauksen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on suositeltavaa jatkovälikä varovaisuutta. Suoritustyyppitaso ilmaisee uusien käsitteiden suoritustyyppiä, eikä se kuvasta suojauksen todellista kestoakaa tyypikallaa johtuen muista tilanteiden vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauskaste, laudan heikennemisestä jne. Älä käytä näitä käsitteitä liikkuvien osien tai suojamateriaalin sisällä olevien koneistojen lähellä. Jos käsitteeseen kuuluu erillisiä irrotettavia osia, EN 1521006 mukainen suojatyyppiä ja suojatassoa pätevät vain käsitteeseen kokonaisuutena. Sopivan käsitteen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistusriskien esitelmän analyysi. EN 511-2006 Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametrejä, jotka on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välisten keskinäisten yhteyksiä ja erityisesti, joka tarvitaan kynnästä suojautumisella. EN 342-2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsitteeseen on vähintään kaksi kerrosta, EN 388-2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suoritustyyppiä.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttyvät EN 420-2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian liiäysyt tai tiukat tuuletukset eivät ole sallittavia optimaalisia suojatassoa. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säälytys alkuperäispakkauksessaan kuvassa ja järeästä -10° - +30°C KÄYTTÖÄ EDISTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUDISTAMINEN:** Älä käytä käsitteiden pudistamiseen kemikaaleja tai teräveränsäisiä esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittain säilyttävänä suojamateriaalin pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristövalvontaviranomaisten määräysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote soattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirjityysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003	A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4
-------------	---	--

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test:
Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
-----------------------	---

EN 511-2006	A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Fail); 1 (Pass)
-------------	---	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511-2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511-2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388-2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350-2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves should be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves should not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420-2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°C - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemical or charged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388-2003	A. Abriebfestigkeit B. Schnittfestigkeit C. Reißfestigkeit D. Stichfestigkeit	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4
-------------	--	--

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl
Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.B. Feinmontagearbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5
-----------------------	---

EN 511-2006	A. Konvektivkälte B. Kontaktkälte C. Wasserdurchdringung 0 (nicht best.); 1 (bestanden)	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (nicht best.); 1 (bestanden)
-------------	--	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bauteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf benutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. **Einzugsgefahr!** EN 511-2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511-2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gilt die Gesamtkaufkraftifizierung gemäß EN 388-2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420-2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller utan av handskens handflata.

EN 388-2003	A. Nibningsmotstånd B. Skärningsmotstånd C. Rivmotstånd D. Punkteringsmotstånd	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4
-------------	---	--

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmontärsarbeten.

EN 420-2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006	A. Konvektivkylning B. Kontaktkylning C. Vattengenomträngning	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)
-------------	---	--

EN 16350-2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddshandskrna gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestande de utsläts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskr när rörliga maskindelar p.g.a risk för inthäknig. Om handsken består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 511-2006 samtliga lager tillsammans. En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig maskindelar i EN 511-2006 Bilaga B. Tabell B1 visar olika parametreer att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametreer och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388-2003 gäller resultaten för materialen eller eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskrna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskr märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på behövlig skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BEKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388-2003	A. Slidstyrke B. Snitbestandighed C. Rivbestandighed D. Stikbestandighed	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
-------------	---	--

EN 420-2003
BEKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest:
Min. 1, Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmontøringsarbejde.

EN 420-2003 + A1:2009	BEKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5
-----------------------	---

EN 511-2006	A. Konvektivkøle B. Kontaktkøle C. Vandtæthed 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)
-------------	---	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for yderne gælder kun nye produkter. Denne information afspjæler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskrne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. EN 511-2006: Hvis handsken indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydelsen samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det fær-dige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. EN 511-2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For handsker med to eller flere lag afspjæler den samlede klassificering i EN 388-2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Bruk krav produktet i den rigtige størrelse. Produktet, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10°C - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handskr markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLER-GENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytesnivå för denna individuelle fara
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKAR MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsenivåer måles i området i håndflaten på hanskens

EN 388-2003	A. Slitasjemotstand B. Skjæringsmotstand C. Rivmotstand D. Punkteringsmotstand	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
-------------	---	--

EN 420-2003
VERNEHANDSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet:
Min. 1, Max. 5

Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmontøringsarbeid.

EN 420-2003 + A1:2009	VERNEHANDSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5
-----------------------	---

EN 511-2006	A. Konvektiv kulde B. Kontaktkulde C. Vannigjennomtrængning	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)
-------------	---	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseret i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituationer. Beskyttelsefaktorer er et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og tilstas feks høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse handskrne nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Om handsken består av flere materialer, gjelder verdene i EN 511-2006 samtligte materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handske. EN 511-2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388-2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens Bruk krav produktet i riktig størrelse. Produktet som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke mest mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10°C - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre handskrne. Handskr merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Order het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003

A. Slijfweerstand
Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand
Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand
Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Convectorokude
Min. 0, Max. 4
B. Contactokude
Min. 0, Max. 4
C. Waterpenetratie
0 (Niet voldoende) | 1 (Voldaan)

AB C

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnu úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečnosti
X = Nebolá podrobená testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003

A. Odolnosť voči odieraniu
Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu
Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu
Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Konvektivný chladič
Min. 0, Max. 4
B. Kontaktný chladič
Min. 0, Max. 4
C. Prietok vody
0 (Zlyhanie) | 1 (Úspech)

ABC

EN 16350-2014: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

WAARSCHUWING Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBN B/686/EC met het gedetailleerde niveau de prestaties die hier onder worden gegeven. Het is echter altijd in gedachte dat geen enkele PBN-tom volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatiegegevens voor de producten in deze tabel zijn niet een indicatie van de werkelijke beschermingsgraad op de werkelijke als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van lewendende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. EN 511:2006 als de handschoen bestaat uit losse delen die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatiegegevens en de bescherming alleen voor de complete constructie. Wees zorgvuldig bij het kiezen van de juiste handschoen met betrekking tot de maximale gebruikersblootstelling. EN 388:2003 Bijlage B tabel B1 toont verschillende parameters die moeten worden overwogen. Onderzoekers hebben bepaalde conclusies aangekomen tussen de parameters het niveau van thermische isolatie dat vereist is voor bescherming tegen de tabel in bijlage B van EN 342:2004 als een voorbeeld van dergelijke gegevens. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388-2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische beschermende handschoenen draagt, moet nauwkeurig behoren worden gearmd bij het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgesplit, gespleten, aangescherpt of verwijderd als de drager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of in brandbare of explosieve stoffen/het milieu. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig voor hen beïnvloed door verandering, slijtage, vervuiling en/of reiniging, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoordelingen nodig zijn.

PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, die deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten kunnen de beweging beïnvloeden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT:** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, op een onperforieerbare verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIE de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING:** Gebruik geen chemische of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemaakt van een weefselmateriaal via een gestandaardiseerd testproces aangetoond dat ze na het wassen hun prestatie-eigenschappen behouden. **VERWIJDERING:** Volgens de plaatselijke milieuregelingen. **ALGEREN:** Dit product bevat een aantal allergische reacties op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem meer informatie contact op met Ejendals.

Před rozpočpením užitkováná produktu náležý dokladně přečtýatí nižšíze instrukce.

OBSAŽENÍE PICTOGRAMŮV
O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimumowych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388-2003

A. Odporność na ścieranie
Min. 0, Maks. 4
B. Odporność na przecięcie
Min. 0, Maks. 5
C. Odporność na rozdarcie
Min. 0, Maks. 4
D. Odporność na przekłucie
Min. 0, Maks. 4

AB CD

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006

A. Zimno konwekcyjne
Min. 0, Maks. 4
B. Zimno kontaktowe
Min. 0, Maks. 4
C. Przenikanie wody
0 (tak) | 1 (nie)

ABC

EN 16350-2014: REKAWICE CHRONIĄCE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE B/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511:2006 jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w tabeli, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 388:2003, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały, że znaczna różnica w wynikach testowania parametrów a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342:2004 podaje przybliżone wartości. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa jakości normy EN 388:2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w całym zestawie. EN 16350:2014, osobny rozdział rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjasniono inaczej w pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE:** Do złączenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrym krawędzie. Rękawice konserwacji symbolizują prania podobno do używania testów, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najnižnjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavica

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388-2003

A. Odpornost proti obrabi
Najm. 0, najviš. 4
B. Odpornost proti prerezu
Najm. 0, najviš. 5
C. Odpornost proti trganju
Najm. 0, najviš. 4
D. Odpornost proti prebodu
Najm. 0, najviš. 4

AB CD

EN 420-2003: VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 420-2003: VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 420-2003: VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 511-2006

A. Konvektivni mraz
najm. 0, najviš. 4
B. Kontaktni mraz
najm. 0, najviš. 4
C. Vhodnost vode
0 (neuspešno) | 1 (uspešno)

ABC

EN 16350-2014: VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi B/686/EC/S. Zbirati zaščito opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi posebnih, da nobena osebna zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511:2006. Če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti tveganju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in tveganji toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, rpk nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni poljsajeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVRITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogoč zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijske reakcije. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul minșurilor

MÂNȘII DE PROTECȚIE IMPROVIZABILI
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minșului

EN 388-2003

A. Rezistență la abraziune
Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere
Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere
Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Rezistență la frig de conecție
Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la frig de contact
Min. 0, Max. 4
C. Permeabilitatea la apă
(Reșpinge) | 1 (Admis)

AB C

EN 16350-2014: MÂNȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva B/686/EC privind echipamentul individual de protecție, curvilinear de performanță detaliată indicată mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risici. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatură, abraziune, degradare etc. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau utilajelor cu componente neprotejate. EN 511:2006 în cazul în care mînșina conține componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul asanburilor complete. Algeți cu atenție mînșile corect în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 388:2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între unele valori ale parametrilor și nivelurile de protecție necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mînșilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă măsura necesară performanța stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mînșii de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartirea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînșilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării subteranilor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheiere, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni reacții alergice cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și de dexteritate, dacă se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care a produsul este deteriorat, acesta NU a fost oferit protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile ascutite pentru curățarea mînșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea cu detergent și nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă eliminarea. În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandann için bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388-2003

A. Ayrınma kuvveti
Min. 0, Maks. 4
B. Büyük kesim kuvveti
Min. 0, Maks. 5
C. Yirtilme kuvveti
Min. 0, Maks. 4
D. Delinme kuvveti
Min. 0, Maks. 4

AB CD

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006

A. Tıynet soğukluğu
Min. 0, Maks. 4
B. Temas soğukluğu
Min. 0, Maks. 4
C. Su geçiririz
0 (Bazarsız) | 1 (Bazarsız)

AB C

EN 16350-2014: KORUYUCU ELDIVLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE B/686/EC'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kışisel kurumayı (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kurumayı veya diğer yüksek riskli durumları maruz kalmağında tedbirler alınması gerektirir. **CURATARE:** Bu ürünün temizliği için uygun temizlik yöntemleri kullanılmalıdır. Performans seviyeleri, aynı durumlarda ürünlerin içi geçirilmez ve sicaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iyiyinde gerilerde kuruma süresinin yavaşlamasıdır. Bu eldivlerin her kartı parçaları veya kuruması parçaları şarj makinesini kullanmakla kullanılmayın. EN 511:2006 eldivin, birbirine kalcı olarak bağlanmış olmaları ayrı parçaların oluşuporusu, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesini ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalısınız. EN 388:2006 EK B tablo B1'te ilgili ürünün bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Arçatımlar bu parametreler ile soğuk koşullarda kuruma için gereken süreyi yalıtım seviyesi arasında belirli korelasyonları belirlemiştir. EN 342:2004 standardı EK B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivler için EN 388:2003'deki örnek verilerden, en de katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivin için kullanışlıdır. Örneğin uygun ayakkabılar giyerek diğer bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı kurumayı eldivin, yanık veya patlayıcı ortamlarda veya yarıncı da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerin kurumayı, açılacak, ayarlanacak veya çıkarılacak kurumayı kurumayı eldivinleri elektrostatik özellikleri yarıncı, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenbilir ve de diğerlerinden gereken oksijen zenginliği yarıncı ortamlar için yeterli olabilir.

ELEKTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadace uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum kuruma seviyesi sağlanmaz. **SAKILMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurma ve kurulum ortamında depolanmalıdır. +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasarlı görünürse, ideal kurumayı **SAGILANMA** ve ihmali edilmeyi gerektir. Aşağı hasarlı bu ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK:** Eldivin temizliği için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneleri kullanmayın. Yakama sembolizasyonu içarelen eldivinler eldivin standart testler için yarıncı arırdan performans arırdan testler için yarıncı kılavuzlarıdır. **İHA:** Her çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerebilir. Ayrı duyuru bilgileri derledi kurumayı kullanın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.



TEGERA® 9112

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,7 mm, Microthan®+, polyester, fleece, Cat. II, black, grey, yellow, chrome free, water repellent, elasticated 180°, for allround work



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD
United Kingdom

6 PAIRS



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION NUMBERS
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЕТОВАНА СЪГЛАСНО ТР. СЪЗДАНИЕ
«О БЕЗОПАСНОСТИ ОБЪЕКТА НА НАБЛЮДАНИЕ ЗАЩИТА»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA

KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltas suoritustykyyn vähimmäistason
tietyt yksittään vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimerkintä ei soveltu
käsiin rakentaa tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatassot mitään käsiin kämmenien alueelta.

EN 388-2003 ABCD	A. Hankauskestävyys	Min. 0, Max. 4
	B. Viillonkestävyys	Min. 0, Max. 5
	C. Repäilykestävyys	Min. 0, Max. 4
	D. Puhkaisuus	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003	SUIJAUKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
	Tuotteen kysymys/sovellysohje:
	Min. 1, Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	SUIJAUKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
	Tuotteen kysymys/sovellysohje:
	Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korkeuskestävyys B. Kosketuskestävyys C. Vedenpitävyys
	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Ei läpäisyä) 1 (Läpäisyä)

EN 16350-2014 PROTECTIVE GLOVES -ELECTROSTATIC PROPERTIES	
---	--

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suoritustykytasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojatuotteen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on suositeltavaa jatkovarustaa varoituslaista. Suoritustykytaso ilmaisee uusien käsineiden suoritustykyyn edeltä kestävä suojauksen todellista kestoakaa tyypikkaila johtuen mistä tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauskesto, laudan heikkemmisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojamateriaalia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsine koostuu erilaisista irrotettavista osista, EN15206 mukainen suoritustykytaso suojaa osaa pitävältä suojakseen kokonaisuutena. Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistusriskien esitelmän analyysi. EN511:2006 Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametrejä jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välinen keskinäinen yhteys ja erityisesti, joka tarvitaan kynnästä suojautumisella. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineeseen on vähintään kaksi korrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman korroksen suoritustykytaso.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttyvät EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian liiäsiyt tai tiukut tuotet eivät sovi kättäsi avainta antaa optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULIETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä -10° - +30°C KÄYTTÖÄ EDISTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden pudistamiseen kemikaaleja tai tarvikeluonetta esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittain säilyttävänä suojamateriaalinsa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Paikallisten ympäristövalvontaviranomaisien määräysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote soattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerkkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.



INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003 ABCD	A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance
	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4

EN 420-2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test:
	Min. 1, Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
--------------------------	--

EN 420-2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test:
	Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration 0 (Fail) / 1 (Pass)
	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4

EN 16350-2014 PROTECTIVE GLOVES -ELECTROSTATIC PROPERTIES	
---	--

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511:2006 If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves should be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves should not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°C - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemical or charged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrann innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshävar gäller utan av handskens handflata.

EN 388-2003 ABCD	A. Nibbingsmotstånd B. Skärningsmotstånd C. Rivmotstånd D. Punkteringsmotstånd	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4
---------------------	---	--

EN 420-2003	SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
	Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoringsarbete.
--------------------------	--

EN 420-2003 + A1:2009	SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
	Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korrosionsförmåga B. Kontaktkylning C. Vattengenomträngning 0 (Godkänt) 1 (Godkänt)
	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Godkänt)

EN 16350-2014 SKYDDSHANSKAR -ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER	
---	--

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och förstärkt måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddshävarna gäller för oändlig produkt och kan påverkas av den påfrestande de utsläts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihållning. Om handskens består av flera lager material gäller skyddshävarna i EN 152006 samtliga lager tillsammans. En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig maskindel i EN 152006 Bilaga B. Tabell B1 visar olika parametreer att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametreer och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen eller eller det högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tork och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skades ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättymbol har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumvisningsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BEKYTTELSESHANSKERS MOT MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

EN 388-2003 ABCD	A. Slidestyrke B. Snitbestandighed C. Rivbestandighed D. Støtbestandighed	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 5 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
---------------------	--	--

EN 420-2003	BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
	Fingertæthed/mellemtest: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
--------------------------	---

EN 420-2003 + A1:2009	BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
	Fingertæthed/mellemtest: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korrosionskudde B. Kontaktkulde C. Vædgenomtrængning 0 (Ikke godkendt) 1 (Godkendt)
	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 0 (Ikke godkendt) 1 (Godkendt)

EN 16350-2014 PROTECTIVE GLOVES -ELECTROSTATIC PROPERTIES	
---	--

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse giver kun nye produkter. Denne information afspjæler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. EN 511:2006: Hvis handskens indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydelse samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det færreste produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handsked. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser for skellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For handsker med to eller flere lag afspjæler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Brug kun produktet i den rigtige størrelse. Produktet, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARGING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et væske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



GERBRUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISK

BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388-2003 ABCD	A. Abriebfestigkeit B. Schnittfestigkeit C. Reißfestigkeit D. Stichfestigkeit	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4
---------------------	--	--

EN 420-2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
	Test Taktillfäll/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.B. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
--------------------------	--

EN 420-2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
	Test Taktillfäll/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korrosionskälte B. Kontaktkälte C. Wasserdurchdringung 0 (nicht best.) 1 (bestanden)
	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (nicht best.) 1 (bestanden)

EN 16350-2014 PROTECTIVE GLOVES -ELECTROSTATIC PROPERTIES	
---	--

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsfahrt: L1 EN511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gilt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna nøyre før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANSKAR MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanskens

EN 388-2003 ABCD	A. Slitasjemotstand B. Skjæringsmotstand C. Rivmotstand D. Punkteringsmotstand	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 5 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
---------------------	---	--

EN 420-2003	VERNEHANSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
	Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009	Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som felle, ved finmotoringsarbeid.
--------------------------	--

EN 420-2003 + A1:2009	VERNEHANSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
	Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korrosivt kulde B. Kontaktkulde C. Vædgenomtrængning 0 (Ikke godkjent) 1 (Godkjent)
	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 0 (Ikke godkjent) 1 (Godkjent)

EN 16350-2014 PROTECTIVE GLOVES -ELECTROSTATIC PROPERTIES	
---	--

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktorer er et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje feks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Om handskens består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handsked. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og graden av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke mest mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Order het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003

A. Slijfweerstand
Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand
Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand
Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardeigheids-test:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardeigheids-test:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardeigheids-test:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardeigheids-test:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Convectorokude
Min. 0, Max. 4
B. Contactokude
Min. 0, Max. 4
C. Waterpenetratie
0 (Niet voldoende) | 1 (Voldaan)

AB C

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnu úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečnosti
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVIC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003

A. Odolnosť voči odieraniu
Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť proti prerazaniu
Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu
Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Konvektivný chladič
Min. 0, Max. 4
B. Kontaktný chladič
Min. 0, Max. 4
C. Priechod vody
0 (Zlyhanie) | 1 (Úspech)

ABC

EN 16350-2014: OGRAŇČENIE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE BG/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo než sú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojného vybavenia s mechanickými časťami. EN 511-2006: ak rukavica sklada zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úroveň výkonnosti a ochrana platí len pre úplne zostavený produkt. Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovajte opatrnosť. Norma EN 511-2006, dodatok B, tabuľka B1 zozbiera rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajúca celková klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnateľnú vrstvy. EN 16350-2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatické mal by byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybavené, otherwise, upravené ani odstránené v hľadom ani výbodom prostriedkov na vprí-behmanipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statuním, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obohatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytovanie optimálnej úrovni ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavice, čistiace chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom praxe preukázali v štandardizovaných testoch nezmennú výkonnosť po prani. **LKVIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pzed rozpoczeciem użytowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSŁAŻENIE PIKTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388-2003

A. Odporność na ścieranie
Min. 0, Maks. 4
B. Odporność na przecięcie
Min. 0, Maks. 5
C. Odporność na rozdarcie
Min. 0, Maks. 4
D. Odporność na przekłucie
Min. 0, Maks. 4

AB CD

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgrzesności palców:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006

A. Zimno konwekcyjne
Min. 0, Maks. 4
B. Zimno kontaktowe
Min. 0, Maks. 4
C. Przenikanie wody
0 (tak) | 1 (nie)

ABC

EN 16350-2014: REKAWICE CHRONIĄCE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE BG/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w state, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewną zależność pomiędzy wybranymi parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone zależności. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa jakości normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w warstwach zewnętrznych. EN 16350-2014: osobny rozdział rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nośnik odpowiednio obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnić optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT** Należy je przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM** Jeżeli produkt został uszkodzony, to nie należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE** Do złączenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania posiadają właściwości myjące, które potęgują zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
O = pod najnižnjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preiskavi ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavica

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388-2003

A. Odpornost proti obrabi
Najm. 0, Najviš. 4
B. Odpornost proti prerezu
Najm. 0, Najviš. 5
C. Odpornost proti trganju
Najm. 0, Najviš. 4
D. Odpornost proti preboju
Najm. 0, Najviš. 4

AB CD

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov:
najm. t: najviš. 5

EN 511-2006

A. Konvektivni mraz
najm. 0, najviš. 4
B. Kontaktni mraz
najm. 0, najviš. 4
C. Vodoopornost
0 (neuspešno) | 1 (uspešno)

ABC

EN 16350-2014: VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi BG/686/EC o Sešni zaščiti opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi posebnih, da nobena osebna zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti tveganju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile ugotovljene določene povezave med temi parametri in vrstni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014: Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med ročanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, izkazuje v standardu EN 420-2003, če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT** Nalijte jih v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PRE-RITE**: Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivită pentru design-ul sau materialul minijilor

MÂNȘII DE PROTECȚIE IMPROVIZABILI
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minijilor.

EN 388-2003

A. Rezistență la abraziune
Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere
Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere
Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație
Min. 0, Max. 4

AB CD

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 420-2003: MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. t: Max. 5

EN 511-2006

A. Rezistență la frig de conecție
Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la frig de contact
Min. 0, Max. 4
C. Permeabilitate la apă
(Reșpinge) | 1 (Admis)

AB C D

EN 16350-2014: MÂNȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva BG/686/EC privind echipamentul individual de protecție, curvilinear de performanță detaliată indicată mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsuri de precauție în momentul expunerii la risici. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza factorilor care influențează performanța, precum temperatură, abraziune, degradare etc. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau utilajelor cu componente neprotejate. EN 511-2006: în cazul în care mînșile conțin componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul asanburilor complete. Algeți cu atenție mînșile corecte în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 511-2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între unele valori ale parametrilor și nivelurile de izolație termică necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342-2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mînșilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă măsuri necesare performanța stratului exterior.

EN 16350-2014: Persoana care poartă mînșile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartirea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînșilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării subteranilor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin încheiere, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni reacții alergice cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE Toate dimensiunile respectă EN 420-2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și de dexteritate, dacă se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE** În cazul în care a produs este deteriorat, acesta NU a fost oferit protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curmuchi ascuțite pentru curățarea mînșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o nivelului optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT** Se recomandă ELIMINARE. În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENI** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullandann için bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili testlerin en minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388-2003

A. Aşınma mukavemeti
Min. 0, Maks. 4
B. Büyük kesim mukavemeti
Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti
Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti
Min. 0, Maks. 4

AB CD

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi:
Min. t: Maks. 5

EN 511-2006

A. Tıpaş soğukluğu
Min. 0, Maks. 4
B. Temas soğukluğu
Min. 0, Maks. 4
C. Su geçirmezlik
0 (Bazarsız) | 1 (Bazarsız)

AB C

EN 16350-2014: KORUYUCU ELDIVLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE BG/686/EC'de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kışisel kurumayı (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kurumayıyla veya diğer yüksek riskli durumlarla maruz kalmağında tedbirli davranılması gerektirir. **CURATARE** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curmuchi ascuțite pentru curățarea mînșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o nivelului optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT** Se recomandă ELIMINARE. În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENI** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

ELCUTURARE VE EBAT Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve becerici açısından en sayfada açıklanmış EN 420-2003 standardına uygundur. Sadace uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA** Ideal olarak kuru ve karanlık ortamda saklanmalıdır. +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL** Ürün hasarlı görünürse, ideal kurumayı SAGLAMAZ ve ihmali edilmeli gerekir. Ürün hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK** Eldivleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yıkama embiyolize işarelen eldivleri eldivler standı testler ile yokamamı ardından performansını test etmeli olduğunı kullanın. **İHAHA** Her çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyar duyarlı belirtileri dikkatle izlemelisiniz. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

	A. Slijstweerstand
	Min. 0, Max. 4
	B. Snijweerstand
	Min. 0, Max. 5
	C. Scheurweerstand
	Min. 0, Max. 4
	D. Perforatieweerstand
	Min. 0, Max. 4

	EN 388-2003	A. Slijstweerstand
		Min. 0, Max. 4
		B. Snijweerstand
		Min. 0, Max. 5
	EN 420-2003	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
		Vingervaardegradetests
		Min. t. Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

	EN 420-2003	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
		Vingervaardegradetests
		Min. t. Max. 5

	EN 511-2006	A. Convectorokide
		Min. 0, Max. 4
		B. Contactokide
		Min. 0, Max. 4
		C. Waterpenetratie
		0 (Niet voldoende) 1 (Voldaan)

EN 16350-2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnym úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

	EN 388-2003	A. Odolnosť voči odieraniu
		Min. 0, Max. 4
		B. Odolnosť voči prerazaniu
		Min. 0, Max. 5
		C. Odolnosť voči roztrhnutiu
		Min. 0, Max. 4
		D. Odolnosť voči prepichnutiu
		Min. 0, Max. 4

	EN 420-2003	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
		Skúška obratnosti prstov:
		Min. t. Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

	EN 420-2003	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
		Skúška obratnosti prstov:
		Min. t. Max. 5

	EN 511-2006	A. Konvekčný chladič
		Min. 0, Max. 4
		B. Kontaktný chladič
		Min. 0, Max. 4
		C. Priechod vody
		0 (Zlyhanie) 1 (Úspech)

EN 16350-2014
OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE BG/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo než sú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných vybavení a strojov, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu týchto vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnateľnú vrstvy. EN 16350-2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrickú energiu musí byť prislúchajúcim spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrickú energiu môžu nesmi byť vybavené, otvorené, upravené ani odstránené v hľadacom ani výbojnom prostredí ani v prípade manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statikami, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obzvlášť vysokým, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI! Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš malé, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytovanie optimálnej úrovne ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM.** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom praxe preukázali v štandardizovaných testoch nezmennú výkonnosť po praní. **LKVIZÁCIA.** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY.** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pred rozpocziem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSAŻENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału

REKAWICE OCHRONIĄCE PRZECIWOZŁADZENIOM MECHANICZNYM
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

	EN 388-2003	A. Odporność na ścieranie
		Min. 0, Maks. 4
		B. Odporność na przecięcie
		Min. 0, Maks. 5
		C. Odporność na rozdarcie
		Min. 0, Maks. 4
		D. Odporność na przekłucie
		Min. 0, Maks. 4

	EN 420-2003	REKAWICE OCHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
		Klasyfikacja zgrzesności palców:
		Min. t. Maks. 5

Rękawice krótsze od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania prac precyzyjnych.

	EN 420-2003	REKAWICE OCHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
		Klasyfikacja zgrzesności palców:
		Min. t. Maks. 5

	EN 511-2006	A. Zimno konwekcyjne
		Min. 0, Maks. 4
		B. Zimno kontaktowe
		Min. 0, Maks. 4
		C. Przenikanie wody
		0 (tak) 1 (nie)

EN 16350-2014
REKAWICE OCHRONIĄCE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE BG/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w state, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały, że zwiększenie symbolu w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone wartości. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa jakości normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w rzeczywistości. EN 16350-2014. Osobny rozdział rękawic chroniący przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgrzesności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnić optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECIWOŻYWIENIE I TRANSPORT.** Należy je przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM.** Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE należy go używać i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE.** Do zczyśnienia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice konserwować zgodnie z instrukcjami producenta. **WYKONYWANIE PRACY.** Rękawice należy używać zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najnižnjimi stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predeljeno v prekus ali preskusa metode ni primerna za obliko ali material rokavc

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavc.

	EN 388-2003	A. Odpornost proti obrabi
		Najm. 0, najv. 4
		B. Odpornost proti prerezu
		Najm. 0, najv. 5
		C. Odpornost proti trganju
		Najm. 0, najv. 4
		D. Odpornost proti prebodu
		Najm. 0, najv. 4

	EN 420-2003	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
		Preskus gibljivosti prstov:
		najm. t. najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležna - na primer pri natančnejem sestavljanju.

	EN 420-2003	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
		Preskus gibljivosti prstov:
		najm. t. najv. 5

	EN 511-2006	A. Konvekcijski mraz
		Najm. 0, najv. 4
		B. Kontaktni mraz
		Najm. 0, najv. 4
		C. Vodoopornost
		0 (neuspešno) 1 (uspešno)

EN 16350-2014
VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi BG/686/EC's. Zbirati zadržati oprem; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi osebnih zahtev, da nobena oseba zahteva opremo ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpolnjevanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti v zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti opremanju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in tveganji toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014. Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, izkazuje v standardu EN 420-2003. Če to ni poljsajeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT.** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITE:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE.** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo v standardiziranih preskusih ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI.** Ta izdelke vsebuje sestavine deli, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul minșilor

MÂINI ȘI PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minșilor.

	EN 388-2003	A. Rezistență la abraziune
		Min. 0, Max. 4
		B. Rezistență la tăiere
		Min. 0, Max. 5
		C. Rezistență la rupere
		Min. 0, Max. 4
		D. Rezistență la perforație
		Min. 0, Max. 4

	EN 420-2003	MÂINI ȘI PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
		Test privind dexteritatea degetelor:
		Min. t. Max. 5

Mînșile este mai scurtă decât mînșile standard pentru a oferi confort pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mîntaj.

	EN 420-2003	MÂINI ȘI PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
		Test privind dexteritatea degetelor:
		Min. t. Max. 5

	EN 511-2006	A. Rezistență la frig de conecție
		Min. 0, Max. 4
		B. Rezistență la frig de contact
		Min. 0, Max. 4
		C. Permeabilitatea la apă
		0 (Respins) 1 (Admis)

EN 16350-2014
MÂINI ȘI PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

TESTAREA ÎN LABORATORIU

Bu ürünün kullandığınız örne bulmatlari dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili testin en düşük performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesindeki ölçümlerdir.

	EN 388-2003	A. Aşınma mukavemeti
		Min. 0, Maks. 4
		B. Büyük kesim mukavemeti
		Min. 0, Maks. 5
		C. Yırtılma mukavemeti
		Min. 0, Maks. 4
		D. Delinme mukavemeti
		Min. 0, Maks. 4

	EN 420-2003	KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
		Parmak becerisi testi:
		Min. t. Maks. 5

İnce matlı içliği gibi özel amaçlar için korufu artırmak amacıyla eldivin, standar bir eldivinden daha kasıdır.

--



TEGERA® 9112

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,7 mm, Microthan®+, polyester, fleece, Cat. II, black, grey, yellow, chrome free, water repellent, elasticated 180°, for allround work



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD
United Kingdom



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION NUMBERS
ПРОДУКТЫ СОБЛЕТВЕТЬ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ОБЪЕКТОВ МАШИНАСТРОИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltas suurturvallisuus vähimmäistason
tietyt yksittäiset vaaran osat
X = Ei testattu tai testimerkintä ei sovellettu
käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatassut mitään käsitsevän käsitseminen suojatassuilla.

EN 388-2003 ABCD	A. Hankauskestävyys	Min. 0, Max. 4
	B. Villionkestävyys	Min. 0, Max. 5
	C. Riepsäilykestävyys	Min. 0, Max. 4
	D. Puhkaisuus	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET
VAATIMUKSET JA
TESTAUSMENETELMÄT
Tuntomerkitys/suorituslupaus:
Min. 1, Max. 5

Käsine on lyhyempi kuin standardin
antamat mitat. Tämän avulla voidaan
edistää käyttökukavutta esim. asen-
nustöihin.

EN 420-2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET
VAATIMUKSET JA
TESTAUSMENETELMÄT
Tuntomerkitys/suorituslupaus:
Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korkeakäsitely	Min. 0, Max. 4
	B. Kosketuskäsitely	Min. 0, Max. 4
	C. Vedentäisy	0 (Ei läpäisyä)
	D. Lämpösuojitus	0 (Ei läpäisyä)

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTELHÖRIG RISK SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibruggtagning av detta produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimum ylesnivåen for den
pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode
uegnet til prøvning i forhold til handske design
eller materiale

EN 388-2003 ABCD	A. Slidstyrke	Min. 0, Maks. 4
	B. Snitbestandighed	Min. 0, Maks. 5
	C. Rivbestandighed	Min. 0, Maks. 4
	D. Stikbestandighed	Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003
BEKSTTILSHANDSKER-KR-
GENERELLE KRAV OG
PRVNINGSMETODER
Fingeragfndennelbestest:
Min. 1, Max. 5

Handsken er kortere en standarden,
hvilket kan give større komfort ved
eksplosivt flimmerteringsarbejde.

EN 420-2003
BEKSTTILSHANDSKER-KR-
GENERELLE KRAV OG
PRVNINGSMETODER
Fingeragfndennelbestest:
Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korvektivskude	Min. 0, Maks. 4
	B. Kontaktskude	Min. 0, Maks. 4
	C. Vangemngren- trngning	0 (Bedstet)
	D. (Bedstet)	

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauer for ydelse giver kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsestil på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, støj, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. EN 511:2006: Hvis handsken indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydelse samt beskyttelse niveauer kun henvisne til det fær-dige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser for skellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Brug kun produktet i den rigtige størrelse. Produktet, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARG OG TRANSPORT:** Opbevarer bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 ° C. **INSPEKTION FOR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et væske symbolet har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level
for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method
not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003 ABCD	A. Abrasion resistance	Min. 0, Max. 4
	B. Blade cut resistance	Min. 0, Max. 5
	C. Tear resistance	Min. 0, Max. 4
	D. Puncture resistance	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test:
Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test:
Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Convective cold	Min. 0, Max. 4
	B. Contact cold	Min. 0, Max. 4
	C. Water penetration	0 (Fail) / 1 (Pass)
	D. (Pass)	

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves should be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves should not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10 ° - +30 ° C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or charged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388-2003 ABCD	A. Abrießfestigkeit	Min. 0, Max. 4
	B. Schnitfestigkeit	Min. 0, Max. 5
	C. Reißfestigkeit	Min. 0, Max. 4
	D. Stichfestigkeit	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl
Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.B. Feinmontagearbeiten zu bieten.

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl
Min. 1, max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korvektivskude	Min. 0, Maks. 4
	B. Kontaktskude	Min. 0, Maks. 4
	C. Vangemngren- trngning	0 (Bedstet)
	D. (Bedstet)	

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf benutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! L. EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10 ° C - +30 ° C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖRIG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivåer gäller utan av handskens handflata.

EN 388-2003 ABCD	A. Nibtningsmotstånd	Min. 0, Max. 4
	B. Skärningsmotstånd	Min. 0, Max. 5
	C. Rivmotstånd	Min. 0, Max. 4
	D. Punkteringsmotstånd	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkraft: Min. 1, Max. 5

Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex flimmerteringsarbeten.

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkraft: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korvektivskude	Min. 0, Max. 4
	B. Kontaktskude	Min. 0, Max. 4
	C. Vangemngren- trngning	0 (Ej godkänd)
	D. (Godkänd)	

EN 16350-2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestande de utsläts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inthäknig. Om handsken består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handske. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B1 visar olika parametre att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametre och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen eller eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10 ° - +30 ° C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behövlig skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISK SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ytesnivå for denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsenivåer måles i området i håndflaten på hanske.

EN 388-2003 ABCD	A. Slitasjemotstand	Min. 0, Maks. 4
	B. Skjæringsmotstand	Min. 0, Maks. 5
	C. Rivmotstand	Min. 0, Maks. 4
	D. Punkteringsmotstand	Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet:
Min. 1, Max. 5

Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former for arbeid, ved flimmerteringsarbeid.

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet:
Min. 1, Max. 5

EN 511-2006 ABC	A. Korvektivskude	Min. 0, Maks. 4
	B. Kontaktskude	Min. 0, Maks. 4
	C. Vangemngren- trngning	0 (Ikke godkjent)
	D. (Godkjent)	

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituationer. Skyddsnivåene gjelder for hele produktet og kan påvirkes av bruk og vedlikehold. Handsker kan være skadet av bruk og vedlikehold. EN 511:2006: Hvis handsken inneholder separate deler som ikke er en permanent del av produktet, vil ydelse samt beskyttelse niveauer kun henvisne til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg av velegnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser ulike parametre og den grad av isolering, der er nødvendig for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens Bruk bare produktet i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke mest mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 ° C - +30 ° C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003	A. Slijfweerstand Min. 0, Max. 4
	B. Snijweerstand Min. 0, Max. 5
AB CD	C. Scheurweerstand Min. 0, Max. 4
	D. Perforatieweerstand Min. 0, Max. 4

EN 420-2003	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegeltestest: Min. t: Max. 5
EN 420-2003	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegeltestest: Min. t: Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teninde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420-2003	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegeltestest: Min. t: Max. 5
A1-2009	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegeltestest: Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Convectorokude Min. 0, Max. 4
AB C	B. Contactokude Min. 0, Max. 4
A1-2009	C. Waterpernatie 0 (Niet voldoende) / 1 (Voldaan)

EN 16350-2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnym úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003	A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4
AB CD	B. Odolnosť proti prerazaniu Min. 0, Max. 5
A1-2009	C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4
A1-2009	D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420-2003	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5
A1-2009	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420-2003	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5
A1-2009	OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY Skúška obratnosti prstov: Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Konvektivný chladič Min. 0, Max. 4
AB C	B. Kontaktný chladič Min. 0, Max. 4
A1-2009	C. Priechod vody 0 (Zlyhanie) / 1 (Úspech)

EN 16350-2014
OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE Bg/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo než sú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných vybavení s mechanickými časťami. EN 511-2006: ak rukavica sklada zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úroveň výkonnosti a ochrana platí len pre úplne zostavený produkt. Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovajte opatrnosť. Norma EN 511-2006, dodatok B, tabuľka B1 zozbiera rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajúcej klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnajte vrstvy. EN 16350-2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatické mal by byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybavené, otherwise, upravené ani odstránené v hľadom ani výbodom prostriedkov na vprí-behmanipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statumi, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriedoch obohatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytnúť optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytnúť optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom pravej ruky v štandardizovaných testoch nezmenšujú výkonnosť po prani. **LIVKIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pred rozpoczeciem użytkownika produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OGRAŇCZENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388-2003	A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4
AB CD	B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5
A1-2009	C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4
A1-2009	D. Odporność na przekłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003	REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. t: Maks. 5
EN 420-2003	REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. t: Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420-2003	REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. t: Maks. 5
A1-2009	REKAWICE CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. t: Maks. 5

EN 511-2006	A. Zimna konwekcyjna Min. 0, Maks. 4
AB C	B. Zimna kontaktowa Min. 0, Maks. 4
A1-2009	C. Przenikanie wody 0 (tak) / 1 (nie)

EN 16350-2014
REKAWICE CHRONIĄCE - WŁASNOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE Bg/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwiązanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie zgłaszano w state, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyboru rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewną zależność pomiędzy wybranymi parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone zależności. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w rzeczywistości. EN 16350-2014: osobny rozdział rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej w pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT** Należy je przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM** Jeżeli produkt został uszkodzony, to nie należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE** Do złączenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prawej ręki przeznaczone są do użytkowania, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najnižnjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metode ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388-2003	A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4
AB CD	B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5
A1-2009	C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4
A1-2009	D. Odpornost proti preboju Najm. 0, najv. 4

EN 420-2003	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5
EN 420-2003	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba ugodnejša - na primer pri natančnejšem sestavljanju.

EN 420-2003	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5
A1-2009	VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. t: najv. 5

EN 511-2006	A. Konektivni mraz najm. 0, najv. 4
AB C	B. Kontaktni mraz najm. 0, najv. 4
A1-2009	C. Vodoopornost 0 (neuspešno) / 1 (uspešno)

EN 16350-2014
VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi Bg/686/EC's. Zvestni zaščiti opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa zaradi posebnih, da nobena osebna zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti tveganju. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile ugotovljene določene povezave med temi parametri in ravni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014: Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med ročanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, izkazuje v standardu EN 420-2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT** Nalijte jih v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PRE-RITE**: Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul minijilor

MANȘUI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minijilor.

EN 388-2003	A. Rezistență la abraziune Min. 0, Max. 4
AB CD	B. Rezistență la tăiere Min. 0, Max. 5
A1-2009	C. Rezistență la rupere Min. 0, Max. 4
A1-2009	D. Rezistență la perforație Min. 0, Max. 4

EN 420-2003	MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degelator: Min. t: Max. 5
EN 420-2003	MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degelator: Min. t: Max. 5

Manșa este mai scurtă decât manșea standard pentru a oferi confort pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420-2003	MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degelator: Min. t: Max. 5
A1-2009	MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degelator: Min. t: Max. 5

EN 511-2006	A. Rezistență la frig de conecție Min. 0, Max. 4
AB C	B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4
A1-2009	C. Permeabilitatea la apă (Respins): 1 (Admis)

EN 16350-2014
MANȘUI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva Bg/686/EC privind echipamentul individual de protecție, curvurile de performanță detaliate indică măsuri. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsuri de precauție în momentul expunerii la risici. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza factorilor care influențează performanța, precum temperatură, abraziune, degradare etc. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau utilajelor cu componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul asanburilor complete. Algeți cu atenție minșile corect în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN 511-2006 Anexa B tabelul B1 conține definiții parametrilor care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între unele valori ale parametrilor și nivelurile de izolație termică necesare pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN 342-2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul minșelor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388-2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior.

EN 16350-2014: Persoana care poartă minșile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despartirea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea minșilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării subteranilor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale minșilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin închevire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni reacții alergice cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE Toate dimensiunile respectă EN 420-2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și de dexteritate, dacă se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU are efecte protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curmuri ascuțite pentru curățarea minșilor. Minșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o nivelului optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT** Se recomandă ELIMINARE. În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENI** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.



TEGERA® 9112

Synthetic leather glove, winter-lined, 0,7 mm, Microthan®+, polyester, fleece, Cat. II, black, grey, yellow, chrome free, water repellent, elasticated 180°, for allround work



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic

SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD
United Kingdom



12 3X-LARGE



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION NUMBERS
ПРОДУКЦИЯ СОБЛЕТВЕТ ТЕХНОЛОГИИ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ОБЪЕКТОВ МАШИНАСТРОИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Allittas suoritustyyn vähimmäistason
tietyt yksittään vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimerkintä ei soveltu
käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatassot mitään käsitteen käsitteen suojauksena.

EN 388-2003 ABCD	A. Hankauskestävyys	Min. 0, Max. 4
	B. Villonkestävyys	Min. 0, Max. 5
	C. Riepsäilykestävyys	Min. 0, Max. 4
	D. Puhkaisuus	Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003	SUIJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntienkysymys/soinnappilyys: Min. 1, Max. 5
-----------------	---

Käsine on lyhyempi kuin standardin
antamat mitat. Tämän avulla voidaan
edistää käyttökukavutta esim. asen-
nustöihin.

EN 420: 2003 + A1:2009	SUIJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntienkysymys/soinnappilyys: Min. 1, Max. 5
------------------------------	---

EN 511-2006 ABC	A. Korkeuskestävyys B. Kosketuskestävyys C. Vedenpitävyys D. (Ei läpäisyä) 1 (Ei läpäisyä)	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 0 (Ei läpäisyä) 1 (Ei läpäisyä)
--------------------	--	--

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suoritustyksillä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on suositeltavaa jatkovälikä varoitus. Suoritustyksyt soittavat ilmaisevat uusien käsitteen suoritustyyn, eivätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoakaa tyypikallalla johtuen mistä tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauskesto, laudan heikkemmisestä jne. Älä käytä näitä käsitteitä liikkuvien osien tai suojamateriaalin sisällä olevien koneistojen lähellä. Jos käsitteä koostuu erilaisista irrotettavista osista, EN 511-2006 mukainen suoritustyksy ja suojatassot pätevät vain käsitteen kokonaisuutena. Sopivan käsitteen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistusriskien esitelmän analyysi. EN 511-2006 Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametrejä jotka on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välinen keskinäinen yhteys ja erityisesti, joka tarvitaan kynnästä suojautumiselta. EN 342-2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsitteeseen on vähintään kaksi kerrosta, EN 388-2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suoritustyksillä.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttyvät EN 420-2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian liiäsiyt tai tiukat tuotet eivät sovellu enää optimaaliseen suojaukseen. **VARASTOINTI JA KULIETUS:** Sääilyys alkuperäispakkauksessaan kuvassa ja pimeässä -10° - +30°C KÄYTTÖÄ EDISTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUDISTAMINEN:** Älä käytä käsitteiden pudistamiseen kemikaaleja tai tarvikeluonaisia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osoittaneet säilyttävänsä suojainnaisuuksensa pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristövalvontaviranomaisten määräysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote soattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerkkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.



INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003 ABCD	A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4 B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5 C. Tear resistance Min. 0, Max. 4 D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4
---------------------	---

EN 420:
2003
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:
2003 +
A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 511-2006
ABC
A. Convective cold
Min. 0, Max. 4
B. Contact cold
Min. 0, Max. 4
C. Water penetration
0 (Fail) / 1 (Pass)

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. EN 511-2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511-2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 342-2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388-2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350-2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves should be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves should not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420-2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or charged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrann innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimivärde för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshävar gäller utan av handskens handflata.

EN 388-2003 ABCD	A. Nibningsmotstånd B. Skärningsmotstånd C. Rivningsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4
---------------------	--	--

EN 420:
2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:
2003 +
A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoringsarbeten.

EN 511-2006
ABC
A. Konvektionskylning
B. Kontaktkylning
C. Vattengenomträngning
D. (Ei godkänd)
1 (Godkänd)

EN 16350-2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddshävarna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den påfrestande de utsläts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för iaktning. Om handskens består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 511-2006 samtliga lager tillsammans. En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handsk i EN 511-2006. Bilaga B, Tabell B1 visar olika parametreter att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametreter och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342-2004 visar exempel på sådana data. För EN 388-2003 gäller resultaten för materialen eller eller det högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420-2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållbar skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som kan försva personen kan bidra till allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTLERES RISK SE FÖRSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BEKYTTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388-2003 ABCD	A. Slidstyrke B. Snitbestandighed C. Rivbestandighed D. Støtbestandighed	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
---------------------	---	--

EN 420:
2003
BEKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingertaktilitet/fingerspitzengefuhl Min. 1, Max. 5

EN 420:
2003 +
A1:2009
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.

EN 511-2006
ABC
A. Konvektionskøling
B. Kontaktkøling
C. Vættengenemtrængning
D. (Ikke godkendt)
1 (Godkendt)

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse giver kun nye produkter. Denne information afspjæler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, støj, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. EN 511-2006: Hvis handskens indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydelse samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det færreste produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handsk. EN 511-2006 Bilag B, Tabel B1 viser for skellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342-2004 viser eksempler på sådanne data. For handsker med to eller flere lag afspjæler den samlede klassificering i EN 388-2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420-2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Brug kun produktet i den rigtige størrelse. Produktet, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergiske reaktioner. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISK BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388-2003 ABCD	A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4 B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5 C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4 D. Stichtfestigkeit Min. 0, Max. 4
---------------------	---

EN 420:
2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillitit/fingerspitzengefuhl Min. 1, max. 5

EN 420:
2003 +
A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.B. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 511-2006
ABC
A. Konvektionskühlung
Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkühlung
Min. 0, Max. 4
C. Wasserdurchdringung
0 (nicht best.) / 1 (bestanden)

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf benutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriff Gefahr! L. EN 511-2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511-2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342-2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gilt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388-2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420-2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu groß oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISK SE FÖRSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna nøyre før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytesensiv for denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsenivåen måles i området i håndflaten på hanskens

EN 388-2003 ABCD	A. Slitasjemotstand B. Skjæringsmotstand C. Rivemotstand D. Punkteringsmotstand	Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4
---------------------	--	--

EN 420:
2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:
2003 +
A1:2009
Hanskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former for arbeid, ved finmotoringsarbeid.

EN 511-2006
ABC
A. Konvektiv kulde
B. Kontaktkulde
C. Vættengenemtrængning
D. (Ikke godkjent)
1 (Godkjent)

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Handsketes faktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og gittasjefe feks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Om hanskens består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 511-2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handsk. EN 511-2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342-2004 viser eksempler på slike data. For EN 388-2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420-2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke mest mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebo kombinovaný požadavek.
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OGRAŇČENÍ RUKAVIC CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou vyjádřeny v oblasti dané rukavice.

	A. Odolnost vůči oděru	Min. 0, Max. 4
	B. Odolnost vůči prořezu	Min. 0, Max. 5
	C. Odolnost vůči přetržení	Min. 0, Max. 4
	D. Odolnost vůči popruhu	Min. 0, Max. 4
ABCD		

EN 420-2003
OGRAŇČENÍ RUKAVIC – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Značka obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
OGRAŇČENÍ RUKAVIC – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Značka obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
OGRAŇČENÍ RUKAVIC – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Značka obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006
A. Konvективный холод
Min. 0, Max. 4
B. Контактный холод
Min. 0, Max. 4
C. Прочный водостойкий (Sealing) 1 (Upěch)

EN 511-2006
OGRAŇČENÍ RUKAVIC – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
- ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

EN 511-2006
OGRAŇČENÍ RUKAVIC – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
- ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individualizado de uso.
X = No sometido a la prueba o al método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RESISTOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

	A. Resistencia a la abrasión	Min. 0, Max. 4
	B. Resistencia a las cortes por hoja	Min. 0, Max. 5
	C. Resistencia al desgarramiento	Min. 0, Max. 4
	D. Resistencia a la perforación	Min. 0, Max. 4
ABCD		

EN 420-2003
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006
A. Frío convectivo
Min. 0, Max. 4
B. Frío por contacto
Min. 0, Max. 4
C. Penetración de agua (Suspensión) 1 (Aprobado)

EN 511-2006
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 511-2006
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

ATTENZIONE Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella Tabella EN 420-2003 in quanto a caratteristiche di prestazioni individuali. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi. I livelli di prestazione in questo documento sono indicati in termini di durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro o a causa di altri fattori che influiscono sulle prestazioni, quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchinari con parti non protette. EN 511-2006: il guanto è composto da parti separate che non si interconferiscono in modo permanente, i livelli di protezione e la protezione valgono solo per l'insieme completo. Si deve prestare attenzione al momento di scegliere il guanto giusto in funzione dell'operazione massima da effettuare. La EN 511-2006 annesso B Tabella B1 mostra vari parametri da prendere in considerazione. Gli studi hanno stabilito alcune correlazioni tra questi parametri e il livello di isolamento termico necessario per proteggere in condizioni di freddo. La Tabella dell' allegato B della EN 420-2004 è un esempio di tali dati. Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 420-2003 non è ritenuta necessariamente le prestazioni dello strato esterno. EN 420-2004: La persona che indossa i guanti per protezione deve essere correttamente messa a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti protettivi dissipativi non devono essere disallineati, aperti, regolati o rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive, o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione potrebbero essere compromesse da invecchiamento, usura, contaminazione e danni, e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno in cui sono necessarie ulteriori valutazioni.

	A. Resistenza all'abrasione	Min. 0, Max. 4
	B. Resistenza al taglio da lama	Min. 0, Max. 5
	C. Resistenza allo strappo	Min. 0, Max. 4
	D. Resistenza alla perforazione	Min. 0, Max. 4
ABCD		

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destreza: Min. 1, Max. 5

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ измеряются в области ладонной части перчатки.

	A. Устойчивость к истиранию	Min. 0, Max. 4
	B. Устойчивость к порезам	Min. 0, Max. 5
	C. Устойчивость к разрыву	Min. 0, Max. 4
	D. Устойчивость к проколу	Min. 0, Max. 4
ABCD		

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность ладоней: Min. 1, Max. 5

Lugege enne antud teote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITIDE SELGITUS
O = Antud individuaalsel kohtal minimaalne tootmisvõime.
X = Ei esitatud testi tulemusi või testi meetodit poleks kindlasi disaini või materjali jaoks sobilik!

MEHAANILISTE OHTU EEST KAITSAVAD KINOD
Kaitsetaseme määratakse kindla peopesa pindala järgi.

	A. Kulumiskindlus	Min. 0, Max. 4
	B. Lõikekindlus	Min. 0, Max. 5
	C. Rebimiskindlus	Min. 0, Max. 4
	D. Tõrjumiskindlus	Min. 0, Max. 4
ABCD		

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

EN 388-2003
KAITSEKINDLUS – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lühikesed: Min. 1, Max. 5

PRELIMINÄÄRSED Dänneil produkt разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EC (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трение, разрушение. Уровни эффективности, в соответствии с Директивой EN 511-2006, применяются только к изданию в шконе, а не к его отдельным частям. Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN 511-2006. В таблице B1 приложения B указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низкой температуры. В таблице приложения B в документе EN 420-2004 приведен пример подобной взаимосвязи. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев классификация, в соответствии с Директивой EN 388-2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАЗМЕРЫ Все размеры соответствуют Директиве EN 420-2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимального уровня защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ** Рекомендуется хранить в теплом и сухом месте в оригинальном упаковке при температуре +10°C +30°C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ** Для перчаток озабоченного использования - 36 месяцев от даты производства. Для перчаток с обычным использованием - 36 месяцев от даты производства. **ПРОВЕРКА ПЕРЧАТОК ПЕРЕД ИСПОЛЗОВАНИЕМ** Если продукт поврежден, он не обеспечит оптимальный уровень защиты; такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. **ЧИСТКА** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с синтетикой «стирка возможна» обеспечивают завышенный уровень защиты и не стелются. **УТИЛИЗАЦИЯ** В соответствии с местными природоохранительными нормами и требованиями. **АЛЕРГЕНЫ** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоактивными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь к производителю. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

KAASUTUSLIK MEHAANILISTE OHTUDE JA KÜLMA EEST KAITSEVAD KINOD
Kaitsetaseme määratakse kindla peopesa pindala järgi.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PPE direktiiviga 89/686/EC kahtseastilise olukorra ja alampooli eest kaitsetaseme järgi. Pidage siiski meeles, et ükski isikukaitseline vahend ei taga täielikult kaitset ja riskiolukorras tuleks alati kasutada ettevaatlikult. Kaitsetasemele on toodud ainsa seiskuruse tootmise jaoks ning need ei mõjuta kaitsetaseme kaitse kestvust töökeskkonnas, kuna vahendite kaitse kestvust mõjutavad mitmed tegurid nagu temperatuur, hõõrdumine, lagunemine jne. Kindel lei tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. EN 420-2004. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud erinevate arvutatavate näitajate. Üldiselt on kindel, et tootja kasutaja lühikesed ja kaitse kestvust mõjutavad tegurid. EN 511-2006. B1 tabelis on loetletud lisafaktorid, mida tuleb arvestada. Kahe või enamahki kaitse kestvust ei pruugi üldiselt EN 388-2003 klassifikatsioon näidata täpselt kiirusest. EN 420-2004. Elektrostaatiline laengut maandavate kaitsekestade kaitse kestvust ei ole võimalik kindlalt määrata. EN 511-2006. B1 tabelis B1 on toodud

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Order het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet van toepassing voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388-2003	A. Slijfweerstand
	Min. 0, Max. 4
	B. Snijweerstand
	Min. 0, Max. 5
ABCD	C. Scheurweerstand
	Min. 0, Max. 4
	D. Perforatieweerstand
	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardegetest: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Convectorokude
	Min. 0, Max. 4
	B. Contactokude
	Min. 0, Max. 4
ABCD	C. Waterpenetratie
	0 (Niet voldoende) 1 (Voldaan)
	D. Waterpenetratie
	0 (Niet voldoende) 1 (Voldaan)

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

EN 16350-2014: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnu úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečnosti
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGRAŇČENIE RUKAVÍC CHRAŇACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si môžete v oblasti dlane rukavice.

EN 388-2003	A. Odolnosť voči odieraniu
	Min. 0, Max. 4
	B. Odolnosť voči prerazaniu
	Min. 0, Max. 5
ABCD	C. Odolnosť voči roztrhnutiu
	Min. 0, Max. 4
	D. Odolnosť voči prepichnutiu
	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METODY
Skúška obratnosti prstov: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Konvekčný chladič
	Min. 0, Max. 4
	B. Kontaktný chladič
	Min. 0, Max. 4
ABCD	C. Priechod vody
	0 (Zlyhanie) 1 (Úspech)
	D. Priechod vody
	0 (Zlyhanie) 1 (Úspech)

EN 16350-2014: OGRAŇČENIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE Bg/686/EC s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrenia. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v inom stave alebo než sú určené na trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, ochrana, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných vybavení a strojov, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu týchto vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 342-2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajúcej klasifikácia EN 388-2003 nutne výkonnosť porovnajte vrstvy. EN 16350-2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrickú energiu musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej oboj. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrickú energiu môžu nesmi byť vybavené, otherwise, upravené ani odstránené v hľadisku ani výbavou prostriedkov na vprí-ebahu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené statikami, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriedkoch obohatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VELKOSTI Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420-2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkt vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a poskytovanie optimálnej úrovne ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10...+30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **OSTIENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc, čistiace chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom pravej ruky sú štandardizovanými testoch nezmennou výkonnosťou po pravej. **LKVIZÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou vykonajte za životného prostredia. **ALERGENY** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstaviť riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade prítomnosti precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Před rozpočítáním uživatelského produktu nalezte důkladně přečtená ponížšie instrukce.

OBSAŽENÍ PICTOGRAMŮ
O = poziom skuteczności ochrony zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE Bg/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy znak określono dla produktów niezawierających nieodwracalnie one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie są złączone na stałe, poziomy znak określono dla części, które odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyburzenia rękawice należy włączyć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały, że istnieje związek między parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone wartości. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa klasyfikacji normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w całym zestawie. EN 16350-2014: osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą negatywnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

REKAVICE CHRONJACE PRED ZAGROZENJEM MECHANICNYM
Poziomy oznakowanie svedu o obrascu czešć chytnej rękavice.

EN 388-2003	A. Odporność na ścieranie
	Min. 0, Maks. 4
	B. Odporność na przecięcie
	Min. 0, Maks. 5
ABCD	C. Odporność na rozdarcie
	Min. 0, Maks. 4
	D. Odporność na przekłucie
	Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: REKAVICE CHRONJACE - WYMAGANIA OGOLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. t. Maks. 5

EN 420-2003: REKAVICE CHRONJACE - WYMAGANIA OGOLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. t. Maks. 5

EN 420-2003: REKAVICE CHRONJACE - WYMAGANIA OGOLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. t. Maks. 5

EN 511-2006	A. Zimno konwekcyjne
	Min. 0, Maks. 4
	B. Zimno kontaktowe
	Min. 0, Maks. 4
ABCD	C. Przenikanie wody
	0 (tak) 1 (nie)
	D. Przenikanie wody
	0 (tak) 1 (nie)

EN 16350-2014: REKAVICE CHRONJACE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

EN 16350-2014: REKAVICE CHRONJACE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE Bg/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy znak określono dla produktów niezawierających nieodwracalnie one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecność czynników wpływających na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. EN 511-2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie są złączone na stałe, poziomy znak określono dla części, które odnoszą się do kompletnego zestawu. Podczas strasznego wyburzenia rękawice należy włączyć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511-2006, załącznik B, tabela B1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały, że istnieje związek między parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Tabela w załączniku B normy EN 342-2004 podaje przybliżone wartości. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasa klasyfikacji normy EN 388-2003 nie może odpowiadać poziomowi jakości w całym zestawie. EN 16350-2014: osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą negatywnie wpływać okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420-2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT** Najlepiej przechowywać w suchym i czynnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM** Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE należy używać optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **ZŁYCZENIE** Do złączenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania posiadają właściwości myjące, które potwierdzają zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **UTYLIZACJA** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najnižnjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predelano v preiskavi ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388-2003	A. Odpornost proti obrabi
	Najm. 0, Najviš. 4
	B. Odpornost proti prerezu
	Najm. 0, Najviš. 5
ABCD	C. Odpornost proti trganju
	Najm. 0, Najviš. 4
	D. Odpornost proti preboju
	Najm. 0, Najviš. 4

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t. Najviš. 5

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t. Najviš. 5

EN 420-2003: VAROVANJE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. t. Najviš. 5

EN 511-2006	A. Konvekčni mraz
	Najm. 0, Najviš. 4
	B. Kontaktni mraz
	Najm. 0, Najviš. 4
ABCD	C. Vodoopornost
	0 (neuspešno) 1 (uspešno)
	D. Vodoopornost
	0 (neuspešno) 1 (uspešno)

EN 16350-2014: VAROVANJE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOMORILO! Ta izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi Bg/686/EC's. Zvestni zaščiti opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa zaradi posebnih, da nobena osebna zaščita oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpolnjevanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z električnimi deli. EN 511-2006: če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti uporabniku. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511-2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavih so bile ugotovljene dolžne povezave med temi parametri in ravni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342-2004, je primer takšnih podatkov. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija za standard EN 388-2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350-2014: Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obutev. Elektrostatično disipativni varovalni rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med ročanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST Vse velikosti so kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420-2003. Če to ni poljsajeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE I TRANSPORT** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITE** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavrniti. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enake zmogljive. **ODLAGANJE** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI** Ta izdelke vsebuje sestavine deli, ki lahko predstavljajo tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivită pentru design-ul sau materialul minijilor

MANȘI DE PROTECȚIE IMPROVIZATE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei minijilor.

EN 388-2003	A. Rezistență la abraziune
	Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la tăiere
	Min. 0, Max. 5
ABCD	C. Rezistență la rupere
	Min. 0, Max. 4
	D. Rezistență la perforație
	Min. 0, Max. 4

EN 420-2003: MANȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: MANȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: MANȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

EN 420-2003: MANȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. t. Max. 5

EN 511-2006	A. Rezistență la frig de conecție
	Min. 0, Max. 4
	B. Rezistență la frig de contact
	Min. 0, Max. 4
ABCD	C. Permeabilitatea la apă
	0 (Respins) 1 (Admis)
	D. Permeabilitatea la apă
	0 (Respins) 1 (Admis)

EN 16350-2014: MANȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

EN 16350-2014: MANȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

EN 16350-2014: MANȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

Bu ürünün kullandığınız örne bulmatlarnı dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi uygun tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVLER
Koruma seviyeleri, eldivin aynı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388-2003	A. Aşınma mukavemeti
	Min. 0, Maks. 4
	B. Büyük kesim mukavemeti
	Min. 0, Maks. 5
ABCD	C. Yırtılma mukavemeti
	Min. 0, Maks. 4
	D. Delinme mukavemeti
	Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t. Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t. Maks. 5

EN 420-2003: KORUYUCU ELDIVLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. t. Maks. 5

EN 511-2006	A. Tıpa sıcaklığı
	Min. 0, Maks. 4
	B. Temas sıcaklığı
	Min. 0, Maks. 4
ABCD	C. Su geçirmezlik
	0 (Bazarsız) 1 (Bazarsız)
	D. Su geçirmezlik
	0 (Bazarsız) 1 (Bazarsız)

EN 16350-2014: KORUYUCU ELDIVLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE Bg/686/EC'de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kuyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirler alınması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumlarda ürünlerin içi geçirilmez ve sicaklık, aşınma, buzulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iyirinde geriler veya kuruma süresinin yavaşlar. Bu eldivlerin her kartı parçaları veya kuruması parçaları sağa makinenin yakınında kullanılmayın. EN 511-2006: eldivin, birbirine kalcı olarak bağlanmış olmaları ayrı parçaların oluşuysa, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesini ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalısınız. EN 511-2006 EK B tablo B1'de ilgili öznlnde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Aşağıdaki parametreler ilgili soruğk kullanıldığında kuruma için gereken süreyi yaltımı seviyesi arasında belirli korelasyonları belirlemektedir. EN 342-2004 standardı EK B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivler için EN 388-2003'deki örnek veritlendirması, en de katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014: Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivler için, 0,5mA'dan fazla elektrik akımı, 100V'den fazla voltajı taşıyıcı modelleri taşıyan kilet paketinden parçaları sağa makinenin yakınında kullanılmayın. EN 511-2006: eldivin, birbirine kalcı olarak bağlanmış olmaları ayrı parçaların oluşuysa, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesini ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalısınız. EN 511-2006 EK B tablo B1'de ilgili öznlnde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Aşağıdaki parametreler ilgili soruğk kullanıldığında kuruma için gereken süreyi yaltımı seviyesi arasında belirli korelasyonları belirlemektedir. EN 342-2004 standardı EK B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivler için EN 388-2003'deki örnek veritlendirması, en de katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350-2014: Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivler için, 0,5mA'dan fazla elektrik akımı, 100V'den fazla voltajı taşıyıcı modelleri taşıyan kilet paketinden parçaları sağa makinenin yakınında kullanılmayın. EN 511-2006: eldivin, birbirine kalcı olarak bağlanmış olmaları ayrı parçaların oluşuysa, performans seviyeleri ve kuruma sadece tüm eldivin içi geçirilmez. Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesini ilgili olarak diğer eldivleri seçerken dikkatli olmalısınız. EN 511-2006 EK B tablo B1'de ilgili öz


 POKYNY NA POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
 PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU
 SK

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTRO-
STATICKÉ VLASTNOSTI

EN 16350:2014
RĘKAWICE OCHRONNE
- WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

EN16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE
- ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE
- PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDİVENLER
- ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER